



(ENGLISH VERSION BELOW)

Brossard le 21 janvier 2022,

Bonjour,

C'est avec plaisir que nous vous annonçons la reprise de nos activités de patinage artistique et ce, dès lundi le 24 janvier prochain!

La Ville nous autorise à reprendre nos activités, à condition que nous respectons les nouvelles mesures sanitaires, autant celles du gouvernement que celles de l'aréna Michel-Normandin et du Centre Sportif Bell. Le non-respect de ces règles entraînera le refus d'accès aux glaces, par la Ville !!!

Afin de respecter ces nouvelles mesures, nous devons refaire notre horaire et procéder à des inscriptions pour les patineurs. Prenez note que le nouvel horaire est temporaire et lorsque les mesures gouvernementales seront plus souples et que le retour des cours de groupe sera possible, nous reviendrons à l'horaire régulier.

MESURES À RESPECTER :

1- Patinage Québec :

- Un maximum de **10 patineurs sur la glace** et un maximum de **6 entraîneurs (dont seulement 2 sur la glace) sont autorisés.**
- Les leçons sont individuelles, sauf si les patineurs sont dans une même bulle familiale. Par exemple, un frère et une sœur peuvent avoir une leçon en même temps avec un seul entraîneur.
- Les patineurs peuvent être sur la glace sans entraîneur.
- Respect du 2 mètres entre les élèves et les entraîneurs.

2- Aréna Michel Normandin :

- **Passeport vaccinal exigé pour les patineurs âgés de 13 ans et plus seulement.**
- Aucun spectateur, seul un bénévole est admis.
- Les patineurs auront accès aux chambres pour mettre leurs patins. Ils doivent y rester le moins longtemps possible.
- Le port du masque est obligatoire en dehors de la glace pour tous, **et fortement recommandé sur la glace pour les patineurs.**
- **Le port du masque est obligatoire en tout temps pour les entraîneurs.**

3- Centre Sportif Bell :

- **Passeport vaccinal exigé pour TOUS incluant les entraîneurs.**
- Aucun spectateur, seul un bénévole est admis.

- Les patineurs auront accès aux chambres pour mettre leurs patins. Ils doivent y rester le moins longtemps possible.
- Le port du masque est obligatoire en dehors de la glace pour tous, et **fortement recommandé sur la glace pour les patineurs.**
- **Le port du masque est obligatoire en tout temps pour les entraîneurs.**

PROCÉDURE D'INSCRIPTION :

Afin d'être équitable envers tous, les inscriptions se feront en ligne, en 2 tours.

1^{er} Tour :

- Période d'inscription : **samedi 22 janvier de midi à 23h00.**
- Seuls les patineurs inscrits en septembre sur les blocs privés peuvent s'inscrire.
- Chaque patineur pourra s'inscrire à un **maximum de 2 blocs.** **Cependant, un patineur ne peut s'inscrire à un nombre de bloc plus élevé que celui de son inscription en septembre. Donc, si un patineur était inscrit à un seul bloc en septembre, il ne pourra s'inscrire qu'à un seul bloc, maintenant.**

2^e Tour :

- Période d'inscription : **dimanche 23 janvier de 10h00 à 17h00.**
- Seuls les patineurs inscrits en septembre sur les blocs privés peuvent s'inscrire.
- Chaque patineur pourra s'inscrire à des blocs supplémentaires, selon les places restantes. **Le total des blocs inscrits ne peut dépasser celui de l'inscription en septembre.**

Bonne reprise!

Votre conseil d'administration du CPA Brossard



January 21st, 2022

Hello,

We are pleased to announce that we are partially resuming activities at CPA Brossard, starting Monday, January 24th, 2022

The City has giving us the green light to resume our activities, providing that we respect the new health measures, both from the government and from the Michel-Normandin arena and the Bell Sport Center. Failure to comply with these rules will result in the denial of access to the ice by the City!

In order to respect these new measures, a new schedule is set up and new registrations are required for private skaters. This is temporary, when government measures are more flexible and the return of group classes is possible, we will return to the regular schedule.

MEASURES TO RESPECT:

1- Skate Quebec:

- A **maximum of ten (10) skaters on the ice** and a **maximum of six (6) coaches (with only 2 on the ice) are allowed.**
- The lessons are individual, except if the skaters are from the same family. For example, a brother and a sister can have a lesson at the same time with only one trainer.
- Skaters can be on the ice without a coach.
- Respect for 2 meters distance between skaters and coaches

2- Michel Normandin Arena:

- **Vaccination passport required for skaters aged 13 and over.**
- No spectators, only one volunteer.
- Skaters will have access to the rooms to put on their skates. The time spent there should be as short as possible.
- Wearing a mask is mandatory off the ice for everyone **and strongly recommended on the ice for skaters.**
- **Wearing a mask is mandatory at all times for coaches**

3- Bell Sports Center:

- **Vaccination passport required for ALL including coaches.**
- No spectators, only **one volunteer.**
- Skaters will have access to the rooms to put on their skates. They should stay there for as short a time as possible.
- Wearing a mask is mandatory off the ice for everyone **and strongly recommended on the ice for skaters.**

- Wearing a mask is mandatory at all times for coaches.

REGISTRATION PROCEDURE:

In order to be fair to all, registrations will be done on line, in two rounds.

First round:

- Registration period: Saturday, January 22nd from 12h00 to 23h00.
- Only skaters registered in September on the private blocks can register.
- Each skater may register for a **maximum** of two (2) blocks. **However, a skater cannot register for a block number higher than the ones registered in September. Therefore, if a skater has registered for one (1) single block in September, he can only register for a single block now.**

Second round:

- Registration period: Sunday, January 23rd from 10h00 to 17h00.
- Only skaters registered in September on the private blocks can register.
- **Each skater will be able to register for additional blocks, on the remaining available spots. The total number of blocks cannot be higher than the one(s) registered in September.**

Have fun back on the ice!

CPA Brossard Board of Directors